د ماشومانو او کورنیو چارو اداره
د کډوالو د بیا ه اداره

د کورنۍ د بیا یوځای کیدو غوښتنلیک

دا غوښتنلیک څنګه بشپړ کړئ

اړین: که تاسو نشئ کولی دا مرحلې په اوو (7) ورځو کې بشپړ کړئ، مهرباني وکړئ خپل د قضیې مدیر ته وواياست. د دې برسېره، په ځینو مواردو کې د قضیې مدیر شايي د دې غوښتنلیک په بشپړولو کې ستاسو سره مرسته وکړي (یا ښايي مخکې ئې له تاسو سره مرسته کړې وي).

لومړی ګام

که تاسو لا دمخه داسې نه وي کړي، تاسو باید سمدستي د **د معلوماتو د خپرولو د اجازې** فورمه او ستاسو د حکومت لخوا د عکس لرونکي پیژندپاڼې یوه کاپي لاسلیک کړئ او ستاسو د قضیې مدیر ته یې وسپارئ.

که له تاسو څخه د ګوتو نښانونه وغوښتل شي، ستاسو د قضیې مدیر به ستاسو سره مرسته وکړي چې ستاسو د ګوتو نښانونو د اخیستلو لپاره یو ملاقات تنظیم کړي. که تاسو پوښتنې لرئ د خپلې قضیې د مدیر سره اړیکه ونیسئ.

2 پړاو

د سپانسر لارښود کتاب، د سپانسر پاملرني تړون، او **د محرمیت خبرتیا،** ولولئ، ترڅو زموږ په پروګرام کې د ماشومانو د سپانسرشیپ په هکله د شته نورو مهمو معلوماتو په اړه پوه شئ.

3 ګام

د کورنۍ د یوځای کیدو غوښتنلیک بشپړ او لاسلیک کړئ (په دې کڅوړه کې 7-3 مخونه دي).

4 پړاو

اړین اسناد چې د **ملاتړي اسناد** په برخه کې ذکر شوي دي راټول کړئ (په دې کڅوړه کې 10-8 مخونه).

5 ګام

د کورنۍ د یوځای کیدو غوښتنلیک (دا غوښتنلیک) او اړین ملاتړي اسناد ستاسو د قضیې مدیر ته وسپارئ.

په 1995 کال کې د کاغذپراني کار کمښت قانون (Pub. L. 104-13) د دې عمومي معلوماتو راټولولو په اړه د هرې پوښتنې ځواب لپاره په تخمیني ډول 1.0 ساعتونه په پام کې نیول شوي دي، چې په دې کې د کړنلارو ارزول، د اړتیا وړ معلوماتو راټولول او ساتنه او د عمومي معلوماتو څېړل هم شامل دي. یوه اداره ممکن دا اجراءات ترسره نه کړي او نه هم د سپانسر چاري عملي کړي، او یو شخص مکلف نه دی چې باید ځواب ووايي، پرته له هغه چې د OMB اوسمهاله کنټرولي شمېره ولري. مهرباني وکړئ د بحث لپاره د محرمیت خبرتیا / د محرمیت د قانون بیانیه وګورئ (1) د معلوماتو غوښتلو واک، او ایا د معلوماتو افشا کول لازمي دي که په داوطلبانه توګه، (2) اصلي اهداف چې د معلوماتو لپاره ورځخه کاراخیستل کېږي، (3)) د معمول مطابق د معلومات څخه بل ډول استفاده چې کیدای شي د معلوماتو څخه په لاس راځي، او (4) هغه اغیزې چې د غوښتل شویو ډولو معلوماتو یا د کومې برخې نه چمتو کول. که تاسو د دې معلوماتو راټولولو په اړه کوم نظر لرئ مهرباني وکړئ د UACPolicy@acf.hhs.gov. سره اړیکه ونیسئ.

ډېر پوښتل شوي

که زه اسناد ونه لرم، ایا زه کولای شم خپل ماشوم سپانسر کړم ؟
هو. ORR پرته له دې چې ستاسو د کډوالۍ وضعیت ته پام وکړي، دا غوره ګڼي چې یو ماشوم مور او پلار یا قانوني سرپرست ته وسپارل شي. ORR د کډوالۍ چارو پلي کونکي اداره نه ده.

ایا د ماشوم د سپانسر کولو لپاره کوم لګښت شته؟
نه. د ماشوم د سپانسر کولو اړوند اړتیاوو د پوره کولو لپاره هیڅ فیس نشته، مګر کېدای شي تاسو د ماشوم د سفر او ساتیري اړوند لګښتونه پرغاړه واخلئ. که له تاسو څخه د ماشوم د سپارلو په اړه د فیس غوښتنه وشي، تاسو ممکن د احتمالي درغلۍ او توطیې ښکار شوي یاست او باید د قانون پلي کونکي ادارې ته راپور ورکړئ، مهرباني وکړئ د نورو معلوماتو لپاره د درغلیو په اړه خبرداری سند وګورئ.

ایا زه د ماشوم د سپانسر کولو لپاره وکیل ته اړتیا لرم؟
نه. تاسو د ماشوم د سپانسر کولو اړوند اړتیاوو د پوره کولو لپاره وکیل ته اړتیا نه لرئ. که تاسو ددې اړتیاوو د پوره کولو لپاره مرستې ته ضرورت لرئ، ستاسو د قضیې مدیر کولای شي ستاسو سره مرسته وکړي. که تاسو د اضافي مرستې په لټه کې یاست، په یاد ولرئ چې د ماشوم د سپانسر کولو اړوند اړتیاوو د پوره کولو لپاره هیڅ فیس نه شته.

ولې زه باید د ګوتو نښې ورکړم؟
ORR د ماشوم د خوندیتوب ډاډمنولو لپاره د بګراونډ یا شالید ارزوني ته اړتیا لري. که له تاسو څخه د ګوتو نښانونه وغوښتل شي، ستاسو د قضیې مدیر به ستاسو سره مرسته وکړي چې ستاسو د ګوتو نښانونو د اخیستلو لپاره یو ملاقات تنظیم کړي. که تاسو پوښتنې لرئ د خپلې قضیې مدیر سره اړیکه ونیسئ.

زه باید کوم معلومات چمتو کړم؟
تاسو باید د کورنۍ د بیا یوځای کیدو غوښتنلیک او ددې قضیې ملاتړي اسناد بشپړ کړئ. تاسو باید د خپلې کورنۍ، د ماشوم سره ستاسو د اړیکو، او د ماشوم فزیکي او رواني هوساینې ته د پاملرنې د وړتیا په اړه ستاسو د قضیې د مدیر پوښتنو ته هم ځوابونه وواياست. تاسو باید د خپل هویت ثبوت وړاندې کړئ.

زه څه وخت باید دا اسناد خپل د قضیې مدیر ته ورکړم؟
که امکان ولري، تاسو باید ټول اړین معلومات د اوو (7) ورځو په ترځ کې یا له دې مخکې وسپارئ. هرڅومره ژر چې تاسو ټول اړین اسناد وسپارئ، ډېر ژر به ORR ستاسو پاملرني ته د ماشوم سپارلو کولو پریکړه وکړي. ORR به سمدستي ستاسو پالني او ساتني ته د ماشوم سپارلو د پریکړې خبر درکړي یا که اضافي معلوماتو یا ارزونې ته اړتیا وي، په دې اړه به تاسو خبر کړي.

ایا مرستي ته اړتیا لرئ؟ خپل د قضیې د مدیر

ستاسو - سپانسر - او د ماشوم (انو) په اړه

1) د ماشوم(انو) نوم (ونه)
د ټولو هغه ماشومانو نومونه لیست کړئ چې تاسو یې ددوی لپاره د سپانسر غوښتنه کوئ

2) د ماشوم(انو) سره ستاسو اړیکه
د مثال په توګه، مور، تره، د کورنۍ ملګري

3) ستاسو نوم

4) نور هغه نومونه چې تاسو استفاده کړي وي
نور هغه نومونه ذکر کړئ چې تاسو ورڅخه استفاده کړې وي، لکه له واده وړاندي ستاسو نوم، یا د میندو وروستي نومونه (که یې په کامه سره جلا کړئ)

5) ستاسو اصلي هیواد
چیرته چې تاسو زیږیدلي یاست

6) ستاسو د زیږون نیټه
(میاشت/ورځ/کال (د بیلګې په توګه، (1979/12/31

7) د تلیفون شمیرې
د مثال په توګه، 1234-555-210

لومړنی تلیفوني

ایا مرستي ته اړتیا لرئ؟ خپل د قضیې د مدیر

ش مېره

دوهمه تلیفوني شمېره

8) ستاسو د بریښنالیک پته یا فکس شمیره

9) هغه ژبه چې تاسو ورباندي خبرې کوئ

تاسو او ماشوم(ان) به چیرې اوسیږئ؟

10) پته

د سړک آدرس
(+ د اپارتمان شمیره، که ممکنه وي)

ښار

ایالت

زیپکوډ

11) اوس مهال هلته څوک ژوند کوي؟

د کورنۍ د غړي نوم	د زیږون نیټه	ستاسو سره د (سپانسر) اړیکه	له ماشوم سره اړیکه
(**مثال**) *Miguel Perez*	*1985/12/31*	ورور	تره

ایا مرستې ته اړتیا لرئ؟ خپل د قضیې د مدیر

که تاسو د ماشوم(انو) پاملرنه نه شئ کولای، نو یو بل بالغ شخص به څوک وي چې دا کار وکړي

که تاسو د ماشوم(انو) پالنه نه شئ کولای، څوک به د کوچني(انو) پالنه وکړي؟

12a) د احتمالي بالغ پالونکي نوم

12b) د احتمالي بالغ پالونکي د زیږون نیټه

12c) د احتمالي بالغ پالونکي سره د اړیکو معلومات

د تلیفون شمیره

د سړک آدرس
(+ د اپارتمان شمیره، که موجوده وي)

ښار | ایالت | زیپ کوډ

12d) د ماشوم(انو) سره دوی څه اړیکه لري ؟
(نیکه، ترور، د 18 کالو څخه د ډیر عمر لرونکی ورور، او نور)

12e) د سپانسر په توګه، ستاسو سره د دوی اړیکه څه ده؟

12f) که تاسو د ماشوم(انو) پالنه نه شئ کولای، په دې صورت کې به د کوچنیانو پالنه څنګه وشي؟

ایا مرستې ته اړتیا لرئ؟ خپل د قضیې د مدیر

مالي معلومات

13) تاسو به د ماشوم(انو) مالي ملاتړ څنګه کوئ؟

ستاسو د عاید ټولې سرچینې او مقدار ولیکئ (د مثال په توګه هغه مقدار چې تاسو ته هره اونۍ تادیه کیږي) او همدارنګه د نورو لخوا ترسره کېدونکي هغه مالي ملاتړ تشریح کړئ چې د کوچني(انو) سره د مالي ملاتړ په برخه کې مرسته کوي.

روغتیایی معلومات

14a) آیا ستاسو په کورنۍ کې کوم کس جدي ساري ناروغي (لکه ټي بي، ایډز، د ینې التهاب او داسې نوري) لري؟

که داسې وي، مهرباني وکړئ تشریح یې کړئ:

14b) ایا تاسو د کومو داسي روغتیایي شرایطو په اړه خبر یاست چې ممکن ماشوم(ان) یې ولري (لکه معیوبیت، حساسیت، ناروغي او داسي نور)؟ که داسې وي، مهرباني وکړئ تشریح یې

ایا مرستې ته اړتیا لرئ؟ خپل د قضیې د مدیر

کېږئ:

ایا مرستي ته اړتیا لرئ؟خپل د قضیې د مدیر

جرمي مخینه

که تاسو د دې پوښتنو څخه هري یوې ته د "هو" ځواب ورکړئ، تاسو مجبور یاست چې نور معلومات هم چمتو کړئ. د نورو معلوماتو لپاره د ملاتړو اسنادو پاڼه (د دې معلوماتي کڅوړې 9 پاڼه) وګورئ.

15a) آیا تاسو یا ستاسو په کورنۍ کله هم یو شخص په یو جرم تورن شوی یا محکوم شوی دی (پرته له یوې کوچنۍ ترافیکي سرغړونې؛ لکه موټر په سرعت چلول، د پارکینګ جرمانه او داسې نور)؟

هو ○ نه ○

15b) آیا تاسو یا ستاسو په کورنۍ کې کوم کس د فزیکي تاوتریخوالي ، جنسي تیري، غفلت یا د ماشوم پریښودلو په اړه تر تحقیقاتو لاندې راغلی دی؟

هو ○ نه ○

خپل غوښتنلیک لاسلیک او نیټه پرې ولیکئ

زه د دروغو د قانون د جزا له مخې دا اقرار او تایید کوم چې په دې غوښتنلیک کې موجود معلومات زما د پوهې سره سم او ریښتیني دي.

زه تصدیق کوم چې ټول هغه اسناد چې زه یې وړاندې کوم یا د دې اسنادو کاپي له خطا او درغلۍ څخه پاک دي. همداراز دا تصدیق کوم چې زه به د سپانسر پاملرنې تړون کې د پاملرنې اړوند لارښوونې مراعاتوم.

زه به د ماشوم(انو) فزیکي او رواني هوساینه تامینوم. زه به د دغه ماشوم د پاملرنې اړوند د خپل ایالت قوانین او مقررات تعقیبوم چې په دې کې لاندې مقررات هم شامل دي:

- په ښوونځي کې د ماشوم(انو) شاملول؛
- د اړتیا پرمهال د طبي پاملرنې خدمات چمتو کول؛
- د تاوتریخوالي ، غفلت او ماشوم پریښودلو څخه د کوچنی(انو) محافظت او ساتنه؛ او
- نوري هغه اړتیاوې چې دلته ذکر شوي نه دي.

ستاسو لاسلیک	نیټه

ایا مرستي ته اړتیا لرئ؟ خپل د قضیې د مدیر

مرستندویه اسناد

مهرباني وکړئ د لاندې اسنادو کاپي چمتو کړئ. که تاسو نه شئ کولی هغه اسناد چمتو کړئ چې مور یې غوښتنه کوي، مهرباني وکړئ دا وضاحت ورکړئ چې ولې. که چیرې کوم اړین معلومات نه وي، نامکمل لوی یا هم غلط وي، کېدای شي مور ستاسو غوښتنلیک رد کړو.

1) د ماشوم د هویت ثبوت

د ماشوم د زیږون سند یوه کاپي

2) ستاسو او د تطبیق پر مهال د کورنۍ د هر غړي د هویت ثبوت

د حکومت لخوا د صادر شوي هویت پاڼې یا آی ډي یوه کاپي. تاسو کولای شئ د A لیست څخه یو انتخاب یا د B لیست څخه دوه یا ډیر انتخابونه وړاندې کړئ. که تاسو د B لیست څخه انتخابونه وړاندې کړئ، لږترلږه په یوه انتخاب کې باید عکس وي. تر وخت تېر اسناد منل کېږي.

A لیست
د متحده ایالاتو پاسپورټ یا د متحده ایالاتو د پاسپورټ کارت
بهرنې پاسپورت چې عکس ولري
د دایمي هستوګنې کارت یا د بهرنیانو د ثبت کارټ (I-551 فورمه)
د استخدام د جواز سند چې عکس ولري (I-766 فورمه)
د متحده ایالاتو د موټر چلولو جواز یا پېژندپاڼه

B لیست
د متحده ایالاتو د تابعیت سند
د متحده ایالاتو نظامي پېژندپاڼه
د زیږون سند
نکاح خط
د نوم بدلولو لپاره د محکمې حکم
بهرنۍ ملي پېژندپاڼه
د قونسلګرۍ لخوا د پاسپورت نوي کولو رسید چې عکس ولري
د مکسیکو قونسلي پیژندپاڼه
د موټر چلولو بهرنې جواز چې عکس ولري
د بهرنیو رایه ورکوونکو د نوملیکنې کارټ چې عکس ولري
د کاناډا له پولې څخه د تیریدو کارټ چې عکس ولري
د مکسیکو له پولې څخه د تیریدو کارټ چې د اعتبار وړ I-94 فورمې سره عکس ولري
د کډوالو سفري اسناد چې عکس ولري

ایا مرستې ته اړتیا لرئ؟ خپل د قضیې د مدیر

نور ورته دولتي اسناد (چې په دې کې دORR د د معلوماتو خپرولو تصديق فورمه چې د 21 کالو څخه د کم عمر لرونکو اشخاصو لپاره د عکس سره يوځای وي شامل دي)

ايا مرستي ته اړتيا لرئ؟ خپل د قضيې د مدير

3) **قانوني ریکارډونه (که د تطبیق وړ وي)**
که تاسو په دې فورمه کې د 15(a) یا 15(b) پوښتنې ته د "هو" ځواب ورکړی، نو مهرباني وکړئ مونږ ته د هر تور/ محکومیت په اړه لاندې معلومات راکړئ:

- د ښکیل کس نوم
- د پیښې ځای او نېټه
- د پیښې وضاحت
- د پیښې مخنیوی (د بیلګې په توګه، بې ګناه بلل شوي یاست، جریمه شوي یاست، زنداني شوي یاست، محاکمه شوي یاست)
- د محکمې د ریکارډونو کاپي، د پولیسو ریکارډونه، او/یا د پیښې اړوند د دولتي ټولنیزو خدماتو د اداري ریکارډونه

4) **د پتې ثبوت**
لږترلږه د اسنادو یوه کاپي چې ستاسو اوسنی پته پکې تایید شوې وي. د اسنادو هغه انواع چې د منلو وړ وي په لاندې ډول دي:

- ستاسو په نوم اوسنی کرایه خط
- ستاسو اوسنی د ګروي تړون چې ستاسو نوم پکې لیکلی وي او په تېرو دوو میاشتو کې لیکل شوی وي
- ستاسو د بانکي حساب چې په تېرو دوو میاشتو کې لیکل شوی وي
- د تادیاتو د رسمي چیک یوه کونده چې ستاسو د ګومارونکي لخوا صادر شوی وي، او نېټه یې په تیرو دوو میاشتو کې وي
- د اعتبار وړ هغه دولتي پېژندپاڼه یا آی ډي چې ستاسو عکس او اوسنۍ پته پکې وي او تر وخت تېره شوې نه وي
- پوستي پته، د کور د بریښنا او اوبو بیل یا د بیمې تړون، چې په تېرو دوو میاشتو کې ستاسو پر اوسني پته تاسو ته لیږل شوی وي
- ستاسو د کور مالک لخوا یو تصدیق شوی لیک چې ستاسو پته پکې تایید شوې وي او همدارنګه ستاسو نوم، ستاسو د تګ نېټه، د خوب د خونو شمیر او د کرایې تړون د پای نېټه پکې ذکر شوې وي
- نور ورته اسناد چې په باوري توګه دا وښیي چې تاسو په خپله اوسنۍ پته کې اوسېږئ، او دا اسناد په تیرو دوو میاشتو کې لیکل شوي وي

که تاسو دا اسناد نه شئ چمتو کولای، نو مهرباني وکړئ د خپلې قضیې د مدیر سره اړیکه ونیسئ.

5) **د اړیکو ثبوت**
د اسنادو او مدارکو هغه کاپي چې ستاسو او د کوچني تر منځ د اړیکو ثبوت وړاندې کوي. تر وخت تېر اسناد منل کېږي.

له ماشوم سره ستاسو اړیکه	د منلو وړ اسناد
پلار	• د زېږون سندونه • د محکمې ریکارډونه • د حکومت لخوا والدینو ته صادره شوې پېژندپاڼه چې عکس ولري

ایا مرستې ته اړتیا لرئ؟ خپل د قضیې د مدیر

د والدینو-اقدامات تاسو په قانوني توګه ماشوم په زوی ولي منلی دی	• د زیږون سندونه • د حکومت لخوا والدینو ته صادره شوې پېژندپاڼه چې عکس ولري • د والدینو-اقدامات اړوند د حکومت لخوا صادره شوې پېژندپاڼه چې عکس ولري • نکاح خط • د محکمې د حکم هغه اسناد چې د ماشوم منلو یا قانوني سرپرستۍ تصدیق پکې شوی وي
قانوني سرپرست	• د محکمې د حکم هغه اسناد چې د ماشوم منلو یا قانوني سرپرستۍ تصدیق پکې شوی وي • د زیږون سندونه • د حکومت لخوا صادر شوې د قانوني سرپرستۍ پېژندپاڼه چې عکس ولري • د سرپرستۍ ریکارډونه • د مړینې سندونه • د روغتون ریکارډونه
د کورنۍ غړی	د کورنۍ ټول غړي: • د زیږون سندونه • د کورنۍ د غړي د زیږون او/یا د مړینې هغه سندونه چې د ماشوم سره ستاسو تړاو او اړیکه وښیي • نکاح خط • د روغتون ریکارډونه • د محکمې ریکارډونه • د باپتیسمل مذهبي سند د کورنۍ د نږدې غړي، لکه ترور، تره، یا لومړۍ درجه د تره زوی، چې د ماشوم لومړني پالونکی وي یا یې مخکې پالنه کړې وي (که تاسو د قانوني واده له لارې د کوچني نیکه، خور/ورور، ناسکه خور/ورور، یا ناسکه وروڼه یاست، بیا دغه اسنادو ته اړتیا نشته): • د سرپرستۍ ریکارډونه • د یو ایاللت یا بهرني حکومت لخوا صادر شوي ورته نور اسناد • ستاسو لخوا تحلیف پاڼه (ستاسو د قضیې مدیر به ستاسو، ماشوم او د کورنۍ د نورو غړو سره د مرکې له لارې ستاسو د حلف سند تایید کړي)
تاسو د ماشوم سره اړیکه نه لرئ	• مهرباني وکړئ د خپل قضیې مدیر سره اړیکه ونیسئ

ایا مرستې ته اړتیا لرئ؟ خپل د قضیې د مدیر